



ORTZE-CV

Un buque con el corazón verde y la conciencia azul

A vessel with a green heart and blue conscience

Ingeteam

El primer viaje

The first trip



Salida de Orio el 29 de septiembre, 2020

Departure from Orio, September 29, 2020

El lunes 29 de septiembre de 2020 será recordado como el día en que el nuevo Ortze realizó sus primeras millas de navegación entre las localidades de Orio y Pasaia. Tras cuatro intensos años de trabajos de investigación, desarrollo, fabricación e instalación a bordo de la innovadora y pionera tecnología de propulsión eléctrica que incorpora, el buque ya está en Pasaia, su casa, preparado para realizar acciones de formación, educación, e investigación de alto valor por nuestra costa en esta su segunda vida. Este logro ha sido fruto del esfuerzo y tra-

Monday, September 29, 2020 will be remembered as the day the new Ortze made its first miles between the towns of Orio and Pasaia. After four intense years of research, development, manufacturing and installation works on board of the innovative and pioneering solution, the vessel is now in Pasaia, its home, ready to carry out training, education and research actions of high added value for our coast. This achievement has been the result of the effort and work carried out by a consortium of companies and research organizations led by Ingeteam,

bajo realizado por un consorcio de empresas y organismos de investigación liderado por Ingeteam, que ha contado con la inestimable participación de la Escuela náutico pesquera Blas de Lezo, principal operador del buque.

Durante este primer trayecto se realizaron pruebas particulares en las que se activaron y comprobaron los nuevos modos de operación y navegación del buque alcanzando velocidades de hasta 10 nudos en estas primeras pruebas de mar que dejaron más que satisfechos y con muy buenas sensaciones a la tripulación y al personal técnico que estuvo a bordo.

which has had the invaluable participation of the Blas de Lezo Nautical Fishing School, the main operator of the vessel.

During this first journey, some particular tests were carried out in which the new vessel operation modes were activated and verified, reaching speeds of up to 10 knots in these first sea trials that left the crew more than satisfied and the onboard technical staff with a very good feeling.



Llegada a Pasaia

Arrival in Pasaia

El País Vasco da una muestra de la capacidad de investigación, diseño, desarrollo y colaboración público privada existente en el sector naval y su electrificación, dando un paso adelante en la consecución de costas cada vez más verdes y océanos cada vez más azules.

The Basque Country shows the capacity for research, design, development and existing public-private collaboration in the naval sector and its electrification, taking a step forward in the achievement of increasingly green coasts and blue oceans.

Ingeteam R&D Europe S.L.
Parque Tecnológico de Bizkaia, Edificio 110
48170 Zamudio, Bizkaia. Spain
Tel. +34 944 039 330
Fax +34 944 039 345

Ingeteam

Ingeteam

www.ingeteam.com